



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/51/SC.1/L.1  
14 October 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Пятьдесят первая сессия

Женева, 4-15 октября 2004 года

Пункт 4 повестки дня

Сессионный комитет I

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СЕССИОННОГО КОМИТЕТА I

Докладчик: г-жа Прити Саран (Индия)

Выступающие:

Исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД	Китай
Руководитель Специальной программы по НРС, РСНВМ и МОРС	Бангладеш
Бразилия от имени Группы 77	Сенегал
Гаити от имени ГРУЛАК	Япония
Пакистан от имени Группы азиатских стран	Соединенные Штаты Америки
Нигерия от имени Группы африканских стран	Замбия
Бенин от имени НРС	Эфиопия
Нидерланды от имени Европейского Союза	Афганистан
Мавритания	Руанда
Норвегия	
Швейцария	

**Примечание для делегаций**

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок в выступления отдельных делегаций следует направлять не позднее **вторника, 19 октября 2004 года**, в:

UNCTAD Editorial Section, Room E.8102, факс № 917 0056, тел № 917 5654.

**ОБЗОР ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ НАИМЕНЕЕ  
РАЗВИТЫХ СТРАН НА ДЕСЯТИЛЕТИЕ 2001-2010 ГОДОВ**  
(Пункт 4 повестки дня)

1. Открывая обсуждение по этому пункту, **Исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД** подчеркнул, что ЮНКТАД уделяет огромное значение решению проблем в области развития, с которыми сталкиваются НРС. Он отметил нынешнюю экономическую и социальную ситуацию в этих странах, подчеркнув серьезные трудности, препятствующие их развитию, в том числе низкий уровень накопления капитала, высокий уровень неграмотности, гражданские конфликты и значительный дефицит торгового баланса. Безвозмездные социальные выплаты оказались не в состоянии уменьшить масштабы нищеты. По его мнению, более предпочтительными являются политические меры и меры по оказанию помощи, которые будут содействовать развитию производственного потенциала, позволяющего создать новые и дополнительные рабочие места и увеличить доходы домашних хозяйств. В этой связи важнейшее значение имеет внешняя торговля. Вместе с тем он предостерег против сведения на нет позитивной роли экспорта в результате уменьшения притока капитала или увеличения обязательств по обслуживанию долга.

2. **Директор Специальной программы по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся странам**, представляя основные выводы *Доклада по наименее развитым странам за 2004 год*, отметил незначительное улучшение экономических показателей НРС, произошедшее в период 2000-2002 годов. Вместе с тем многим НРС не удалось подойти к достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в частности цели, касающейся сокращения наполовину количества людей, живущих в условиях абсолютной нищеты. Тем не менее, он выступил против любой формы пессимизма относительно перспектив развития, отметив, что развитие для НРС ни в коем случае нельзя считать несбыточным сном при условии осуществления правильных

стратегий и политики и благоприятной глобальной среды, позволяющей мобилизовать необходимые ресурсы.

3. Представитель **Бразилии**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, отметил, что широкая либерализация торговли в большинстве НРС не принесла ожидаемых результатов с точки зрения устойчивого сокращения масштабов нищеты и устойчивого развития. Это связано с экономической моделью, которая оказалась неспособной решить огромные проблемы, стоящие перед НРС. Он подчеркнул необходимость выявления и осуществления "постлиберальных" стратегий развития, включая инициативную государственную политику, которая могла бы благоприятствовать развитию и сокращению масштабов нищеты в НРС. Кроме того, необходим более сильный упор на меры по оказанию международной поддержки для обеспечения осуществления политики, направленной на развитие производственного потенциала на основе капиталовложений и приобретения знаний, а также технологических перемен и модернизации. Он призвал международное сообщество активизировать усилия в области развития с целью осуществления своих международных обязательств, содержащихся в Брюссельской программе действий для НРС. В этом контексте он подчеркнул важность тщательной оценки потребностей НРС, в том числе в отношении базисной инфраструктуры и развития людских ресурсов, с тем чтобы повысить их привлекательность для ПИИ.

4. Представитель **Гаити**, выступая от имени **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна** (ГРУЛАК), напомнил о том, что лишь немногие НРС применяют рестриктивный торговый режим, что для экспортных поступлений в рамках группы характерна высокая концентрация и что большинство НРС занимают в настоящее время маргинальное положение в системе международной торговли. Хотя международная торговля сама по себе не может решить проблему недостаточного развития, ряд факторов, выходящих за рамки вопросов ВТО, не позволил НРС воспользоваться преимуществами либерализации торговли. В этой связи он подчеркнул сокращение официальной помощи в целях развития (ОПР) и инвестиций, явившегося следствием либерализации торговли. Соответственно, воздействие либерализации торговли на экономический рост НРС оказалось незначительным.

5. Подтвердив веру ГРУЛАК в цели развития, сформулированные в Дохинской программе работы, он поддержал политические рекомендации, изложенные в *Докладе по НРС за 2004 год*, в отношении расширения возможностей торговли, повышения эффективности технической/финансовой помощи, облегчения бремени задолженности, привлечения частного капитала и оказания международной помощи в поддержку передачи и приобретения технологии.

6. Представитель **Пакистана**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая**, напомнил о важности обеспечения политического пространства и улучшения баланса в международных экономических отношениях и подчеркнул, что усилия НРС по либерализации торговли должны сопровождаться дополнительными политическими мероприятиями и созданием благоприятного внешнеэкономического климата. Достижению ЦРДТ будет способствовать сочетание увеличения поступающей помощи, создания эффективных механизмов преференциального доступа к рынкам и расширения притока ПИИ.
7. Несмотря на незначительное увеличение агрегированных чистых потоков ресурсов в НРС в 2001-2002 годах, лишь очень немногие страны - члены Комитета содействия развитию ОЭСР достигли или превысили контрольный коэффициент для ОПР в размере 0,15% от валового национального дохода, который был согласован в Брюссельской программе действий. Хотя направление ОПР в стратегические сектора НРС, в частности в экономическую инфраструктуру, по-прежнему остается проблематичным, усилия по активизации ОПР были обнадеживающими и должны способствовать повышению эффективности ОПР. Он подчеркнул необходимость расширения сотрудничества Юг-Юг, однако добавил, что это сотрудничество следует рассматривать как дополнение, а не подмену сотрудничества Север-Юг. Он напомнил о содержащемся в Сан-Паульском консенсусе обязательстве ежегодно публиковать *Доклад по НРС* и указал на мандат, касающийся стран с малой и уязвимой экономикой, а также развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита.
8. Представитель **Нигерии**, выступая от имени **Группы африканских стран**, подчеркнул важность улучшения социально-экономических условий в НРС для решения проблемы сокращения масштабов нищеты и достижения целевых показателей роста Брюссельской программы действий, а также ЦРДТ. Он призвал провести более подробное изучение проблем, стоящих перед НРС, с тем чтобы они могли воспользоваться потенциальными позитивными результатами взаимосвязи между торговлей и сокращением масштабов нищеты. Упомянув неоднозначные результаты, достигнутые НРС в последние годы в области торговли, ускорения роста и сокращения нищеты, несмотря на их усилия по либерализации, он подчеркнул необходимость разработки альтернативных национальных стратегий развития НРС, которые обеспечат им политическое пространство для осуществления их программ развития. Он также отметил вредное воздействие нестабильности цен на сырьевых рынках на многие НРС и подчеркнул необходимость специального и дифференцированного режима в пользу НРС, а также преференциальных условий доступа к рынкам и большей интеграции НРС в торговлю Юг-Юг. Хотя деятельность Комплексной рамочной программы заслуживает одобрения, необходимо ускорить темпы технической помощи, в области торговли, а также

расширить ее масштабы. Он призвал международное сообщество увеличить объем ресурсов для регулярного пополнения Целевого фонда для НРС.

9. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран (НРС)**, выразил обеспокоенность в связи с ростом числа НРС, а не его уменьшением, как это первоначально ожидалось, и на что все еще можно надеется. Хотя цели Брюссельского плана действий по-прежнему имеют силу, недавние оценки показывают, что НРС не достигнут этих целей в случае сохранения текущих тенденций.

10. Он предложил провести всеобъемлющую оценку потребностей для определения объема финансовых средств, необходимого для эффективного сокращения масштабов нищеты в НРС. Касаясь участия НРС в многосторонней торговле, он отметил, что, несмотря на принимаемые НРС широкие меры по либерализации, достигнутые результаты незначительны, а дефициты торгового баланса возросли, при этом основные потоки ПИИ в НРС направляются главным образом в несколько стран и ограничиваются определенными секторами, такими, как телекоммуникации.

11. Он подчеркнул необходимость широкомасштабной технической и финансовой помощи, для того чтобы разорвать порочный круг, который выражается в отсутствии конкурентоспособности, производстве продукции с низкой добавленной стоимостью, наличии недиверсифицированной экономики, высокой задолженности и хронической недоразвитости. Он настоятельно призвал ЮНКТАД увеличить техническую помощь в интересах НРС, с тем чтобы помочь им преодолеть эти диспропорции.

12. Представитель **Нидерландов**, выступая от имени **Европейского Союза (ЕС)**, согласился с общей направленностью анализа, содержащегося в *Докладе по НРС за 2004 год*. Отметив позитивные тенденции в общих экономических показателях и размерах помощи, он призвал к принятию мер для придания этим результатам большей устойчивости и более широкой основы. Он подчеркнул необходимость укрепления производственного потенциала НРС, с тем чтобы эти страны могли лучше использовать созданные ЕС механизмы преференциального доступа к рынкам, такие, как инициатива "Все, кроме оружия" и недавно выдвинутая инициатива по сырьевым товарам. В заключение он выступил в пользу уделения первоочередного внимания аналитической работе по НРС и оказанию технической помощи этим странам путем выделения надлежащих финансовых и людских ресурсов в рамках секретариата ЮНКТАД.

13. Представитель **Мавритании** выразил обеспокоенность в связи с медленным прогрессом в области осуществления Брюссельской программы действия. Это осуществление должно быть более энергичным. Он настоятельно призвал партнеров в

области развития соблюдать свои обязательства. История НРС - это история упущенных возможностей. В настоящее время международное сообщество должно сделать для НРС больше, чем оно сделало за последние два десятилетия. Особенно необходимы согласованные усилия по увеличению помощи, поиску надежных решений вопроса задолженности, облегчению доступа к рынкам и наращиванию потенциала.

14. Представитель **Норвегии** подчеркнул, что надлежащему осуществлению Брюссельской программы действий должно уделяться первоочередное внимание всеми сторонами - учреждениями ООН, другими многосторонними организациями, двусторонними донорами и самими НРС. С учетом медленного прогресса, достигнутого большинством НРС в достижении целей по сокращению масштабов нищеты, особенно в Африке южнее Сахары, он подчеркнул необходимость более широкой мобилизации ресурсов и помощи как на национальном, так и на международном уровнях. С июля 2002 года Норвегия стала освобождать от уплаты таможенных пошлин и предоставлять бесквотный доступ к норвежскому рынку, она отнесла НРС к целевой группе, имеющей право на ОПР сверхконтрольного показателя в размере 0,2% от ВНД, и призвала более развитые развивающиеся страны содействовать улучшению доступа НРС к рынкам. Он с удовлетворением отметил возобновление функционирования механизма ГСТП и вновь подтвердил его полную поддержку Норвегией. Касаясь развития производственного и торгового потенциала, он подчеркнул важность Комплексной рамочной программы для оказания технической помощи в области торговли.

15. Представитель **Швейцарии** подчеркнул необходимость активизации усилий на национальном уровне по включению торговли в стратегии по сокращению масштабов нищеты в качестве их компонента. Это будет способствовать укреплению взаимосвязей между международной торговлей и остальными отраслями внутренней экономики и поможет скорректировать торговую политику в направлении обеспечения сокращения масштабов нищеты и достижения целей развития. Швейцария приветствует предстоящее рабочее совещание по включению вопросов торговли в документы о стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН), которое состоится в Кигали (Руанда). Он напомнил о важности особого и дифференцированного режима и преференциального доступа к рынкам для НРС. Он подчеркнул имеющийся для НРС потенциал торговли Юг-Юг и предложил сделать этот вопрос центральной темой следующего *Доклада по НРС*.

16. Представитель **Китая** выразил обеспокоенность в связи с положением НРС как уязвимой группы, которая занимает все более маргинальное положение в мировой экономике. Он отметил усилия НРС по преодолению своих трудностей за счет, в частности, осуществления энергичных программ внутренних экономических реформ, но

при этом настоятельно призвал международное сообщество разделить ответственность, с тем чтобы оказать содействие в улучшении неблагоприятных условий, с которыми сталкиваются НРС, путем предоставления практической поддержки и помощи в таких областях, как инвестиции, торговля, облегчение бремени задолженности, увеличение ОПР и технической поддержки. Он также отметил важнейшее значение преференциального доступа к рынкам для продукции из НРС и призвал оказывать техническую помощь и принимать меры по наращиванию потенциала, учитывающие конкретные условия НРС.

17. Представитель **Бангладеш** подчеркнул необходимость решения ряда крупных проблем, стоящих перед НРС, таких, как отсутствие достаточного торгового потенциала, неблагоприятные условия торговли, недоразвитость рынков капитала и финансовых рынков, недостаток ресурсов, неразвитость людских ресурсов и высокий уровень внешней задолженности. Он выразил обеспокоенность в связи с наблюдаемыми тенденциями в притоке ОПР и ПИИ. В отношении включения торговли в качестве элемента процесса ДССН он высказал обеспокоенность в связи с темпами и масштабами либерализации торговли и призвал к оказанию технической помощи в области торговли в соответствии с национальными приоритетами, а также к осуществлению дополнительных стратегий поддержки, учитывающих особенности конкретных стран ДССН. Он также отметил согласующиеся между собой факторы, обуславливающие международную торговлю и потоки помощи и приоритеты национального развития.

18. Представитель **Сенегала** отметил, что масштабы нищеты в НРС продолжают увеличиваться, несмотря на усилия их правительств, направленные на активное изменение политики, включая либерализацию торговли. Он призвал увеличить помощь в деле наращивания производственного потенциала и уменьшить сельскохозяйственные субсидии в развитых странах. Он высказался за принятие международных политических мер для решения проблемы уязвимости и отметил необходимость повышения эффективности торговых преференций и сотрудничества Юг-Юг. В отношении осуществления Сан-Паульского консенсуса он указал на необходимость существенного увеличения ресурсов, в частности для осуществления Специальной программы для НРС.

19. Представитель **Японии** отметил, что его страна поддерживает основные идеи, содержащиеся в *Докладе по НРС за 2004 год*. Для Японии особое значение имеют вопросы транзитной транспортировки, и этим объясняется ее интерес к осуществлению рекомендаций Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, которая состоялась в Казахстане в 2003 году. К другим вопросам, которые поддерживает Япония,

относится сельское хозяйство в МОРС, переговоры о доступе НРС в ВТО, создание инфраструктуры, медицинское обслуживание, списание задолженностей и восстановление мира в странах, где существуют конфликты. Он также объявил о том, что конференция азиатских и африканских стран по вопросам инвестиций состоится в ноябре 2004 года.

20. Представитель **Соединенных Штатов Америки** отметил, что НРС сталкиваются с многочисленными проблемами, и подчеркнул необходимость решения вопроса нищеты посредством проведения надлежащей политики во многих областях. Развитие может быть успешным только в том случае, если мобилизованы все ресурсы, включая, помимо ОПР, торговлю, инвестиции, внутренние сбережения и денежные переводы. Он отметил потенциальную роль частного сектора в содействии развитию, а также необходимость эффективного управления, транспарентности, открытых торговых и инвестиционных режимов, правопорядка и защиты прав собственности. Касаясь увеличения поступления ОПР из его страны, он подчеркнул важность других значимых форм передачи финансовых средств в НРС, например денежных переводов и притока частного капитала.

21. Представитель **Замбии** отметил бедственное положение населения в НРС. Упомянув об обязательствах, сформулированных в Брюссельской программе действий, он призвал увеличить помощь НРС и выразил уверенность в том, что международное сообщество активизирует свои усилия по оказанию помощи НРС в выходе из тяжелейшей ситуации, связанной с нищетой.

22. Представитель **Эфиопии** подчеркнул необходимость проведения дальнейшего анализа связи между крайней нищетой и зависимостью от сырьевых товаров и определения политики, которая уменьшит уязвимость НРС перед внешними потрясениями на сырьевых рынках путем увязки графика погашения задолженности с мировыми рыночными ценами. Он высказался за расширение доступа к рынкам для НРС и призвал ликвидировать барьеры, препятствующие выходу на рынки, с тем чтобы НРС могли воспользоваться в процессе присоединения к ВТО преимуществами особого и дифференцированного режима, распространяющегося на страны - члены ВТО, относящиеся к категории НРС. Он подчеркнул необходимость увеличения притока в НРС ПИИ, технологий и льготного финансирования. В заключение он выразил обеспокоенность в связи с медленным осуществлением международных обязательств и настоятельно призвал партнеров НРС в области развития продолжать вносить взносы в Целевой фонд для НРС на предсказуемой и регулярной основе.

23. Представитель **Афганистана** приветствовал недавние позитивные изменения в НРС, однако предостерег против недооценки проблем, с которыми сталкиваются эти страны. Сокращение масштабов бедности в этих странах по-прежнему является насущной задачей,

а взаимосвязи между торговлей и сокращением бедности оказались более сложными, чем это ожидалось. Нищета - это многогранная проблема, которая включает такие вопросы, как гражданские волнения, низкий уровень развития людских ресурсов и отсутствие производственного потенциала. Резюмируя положение в его стране, он отметил недавно принятую экономическую политику, которая позволит обеспечить динамичный рост не связанной с наркотиками экономики с достижением к 2015 году контрольного показателя дохода на душу населения в размере 500 долл. США. Новый торговый режим в соответствии с правилами ВОЗ будет способствовать устойчивому восстановлению сельскохозяйственного сектора и оживлению экономики в целом. Вместе с тем он подчеркнул необходимость дальнейшей международной помощи его стране.

24. Представитель **Руанды** отметил, что его страна стремится к сокращению масштабов нищеты путем проведения различной политики, включая поощрение внешней торговли. Если между торговлей и сокращением масштабов нищеты существует связь, то необходимо выявить соответствующие факторы, которые затрудняют сокращение масштабов нищеты или способствуют ему. Необходимо обеспечить согласованность внутренних мер, касающихся задолженности, передачи финансовых средств, инвестиций и связанных с ними вопросов. Экономический рост, а значит и увеличение дохода на душу населения, можно обеспечить только в том случае, если НРС будут иметь достаточный производственный потенциал и будут эффективно использовать его. Вместе с тем согласованность мер необходима также на международном уровне, и в этой связи он призвал международное сообщество предпринять шаги, направленные на согласование международной политики.

-----